

## A 部分：使用個人資料的方式

我們暨富蘭克林鄧普頓在閣下與我們分享個人資料時尊重閣下之隱私，並珍視閣下對我們的信任。

因此，我們希望讓閣下了解我們會如何處理閣下或第三方提供的個人資料。本政策旨在向閣下(資料當事人)闡明我們收集了閣下的哪類個人資料，以及我們作為資料控制者處置資料的原因與方式。歐盟《一般資料保護條例》(GDPR)於二零一八年五月二十五日實施後，資料保護法例將會變更。本政策載有閣下所享有與該新歐盟條例有關的權利。

我們可不時更新本政策，新版本將登載於本網站。我們建議閣下定期查看政策，以確保時刻得悉我們的隱私措施。

我們的私隱承諾如下：

- 我們將保護閣下的資料安全及私密
- 我們將確保閣下可行使權利
- 我們將培訓員工以妥善管理閣下的個人資料

## 1. 本政策適用於哪些人士的個人資料？

本政策旨在說明下述資料的使用措施：

- 歐洲經濟區 (EEA) 之個別人士或於非歐洲經濟區使用我們的集團企業服務之個別人士的個人資料，包括但不限於投資富蘭克林鄧普頓有關基金(均載於本政策 B 部)的個別人士或戶口持有人；
- 我們位於歐洲經濟區或富蘭克林鄧普頓於歐洲經濟區營銷之基金的外聘主管之個人資料；
- 我們位於歐洲經濟區的集團企業之客戶、供應商及向其轉介客戶之企業的個人資料；及
- 位於歐洲經濟區之人士的個人資料，此等人士 (1) 可查看我們的國家列表所指定或網頁中可供歐洲經濟區瀏覽的網站(「本網站」)或 (2) 可瀏覽我們的社交媒體站點。

## 2. 我們收集哪些個人資料及相關理由？

資料保護法例規定，我們可於具備適當理由時使用個人資料(包括與第三方共享此等資料)。

因此，我們必須具備以下一項或多項理由：

- 為了履行與閣下訂立的合約；
- 為了履行我們的法定責任；
- 屬於我們的合法權益\*；
- 閣下已表示同意。

(\* ) 我們的合法權益指我們基於業務或商業理由使用資料。儘管如此，此舉不得以有失公允的方式損害閣下的正當權益及最佳利益。

我們通常會收集閣下自行提供或來自第三方的以下類型的個人資料：

- 身份識別資料，如姓名、性別、年齡／出生日期、出生地；連絡資料，包括地址(私人及辦公)、電話號碼(私人及辦公)、電郵(私人及辦公)；
- 職業、職銜及職位；
- 簽名；
- 國籍或公民身份；
- 相片；
- 護照資料或其他國籍識別號碼；
- 納稅證明，如國民保險號碼；
- 個人銀行戶口及財務資料，如戶口識別資料及號碼、收入及(專業投資者適用)金融牌照；
- 戶口持有人或投資者交易資料；
- 與我們的戶口歷史紀錄；
- 財務明細，如已付費用及銀行戶口詳細資料；

- 金融牌照、交易商編號及交易商名稱；
- 「政治人物」身份、刑事定罪及與投資有關的潛在財富來源；
- 交易商編號及交易商名稱；
- 通訊紀錄，包括電郵、電話及信函。

視乎閣下的資料當事人概況，或會基於不同理由處理閣下的個人資料。有關各資料當事人概況的其他資料，請查閱第 8 節。

我們亦透過本網站以及 Twitter 及 LinkedIn 等社交媒體網站的富蘭克林鄧普頓網頁收集用戶的個人資料，閣下可參閱第 9 節了解更多資料。

## 3. 閣下擁有哪些權利？

個別人士於若干情況下擁有以下與個人資料有關的權利：

- 取覽個人資料的權利
- 更改個人資料的權利
- 限制使用個人資料的權利
- 請求刪除個人資料的權利
- 反對處理個人資料的權利
- 資料可攜權(於若干特定情況下)
- 向監察機關提交投訴的權利。

若閣下(作為個人)希望行使此等權利，可於 [www.franklintempletonglobal.com/quanli-shenqing-biaoge.pdf](http://www.franklintempletonglobal.com/quanli-shenqing-biaoge.pdf) 下載個人權利申請表，或透過本政策 B 部分所載地址聯絡我們。

各項權利的概述以及行使權利的步驟載於下文。

我們接到關於行使其中一項權利的請求後，須提供我們對此採取行動的資料，不可無故延誤且無論如何不遲於收到請求後一個月。若干情況下有關時限或會延後兩個月，例如當請求內容複雜且數量龐大時。

資料將免費提供，僅請求明顯毫無依據或過度的情況除外，尤指重複請求。於此等情況下，我們或會收取合理費用或拒絕受理請求。如會產生任何費用，我們將於處理請求前知會閣下。

我們或會索取更多資料以於受理請求前核實閣下的身份。

若不受理請求，我們須盡快於接到請求後一個月內提供不採取請求之行動的理由。

### 取覽個人資料的權利

個別人士有權向我們確認下述事項：

- 我們是否處理與其有關的個人資料
- 與處理有關的若干指定資料

個別人士亦有權取覽個人資料及獲取複本。

### 限制處理個人資料的權利

當滿足下列任何一項條件時，個別人士有權要求我們限制處理其個人資料：

- 個別人士質疑其個人資料的準確性。該限制將一直適用，直至我們已採取措施核實個人資料的準確性；
- 有關資料處理不合法，但個別人士不希望刪除個人資料，而僅要求限制使用；
- 我們不再需要將個人資料用於相關處理，但個別人士仍需要將其用於法律申索；
- 個別人士行使反對處理權。有關限制將一直適用，直至我們已採取措施核實我們是否具有有力的合法理據以繼續處理。

### 反對處理個人資料的權利

當個人資料用於向個別人士進行定向營銷時，其有權在任何階段提出反對。

個別人士亦有權反對我們以自身合法利益為法律基礎處理其個人資料。除非我們能核實我們具有有力的合法理據，足以凌駕個別人士的利益、權利及自由，或是為確立、行使或維護法律申索而需要繼續處理個人資料，否則我們必須停止處理相關個人資料。

### 更改個人資料的權利

如個別人士認為我們持有的個人資料不準確，可以要求更正。其亦可要求補足並不完善的個人資料，包括透過提供書面確認。

### 請求刪除個人資料的權利(「被遺忘權」)

在若干情況下，個別人士亦可要求刪除其個人資料，包括但不限於以下情況：

- 就收集或其他處理目的而言，不再需要個人資料；
- 據以進行處理的同意遭撤回，再無法律基礎進行處理；
- 個別人士行使反對處理權，而並無凌駕性的合法理據繼續處理。

於若干例外情況下，我們亦可拒絕刪除個人資料的請求，例如，為履行法律責任或為確立、行使或維護法律申索必須使用個人資料。

如個別人士要求刪除其個人資料，可能導致刪除我們為其保留的紀錄(如禁止名單紀錄)。如日後希望我們持有此等資料，其須聯絡我們提供個人資料。

### 資料可攜權

在我們倚賴法律基礎(無論是基於同意或是為了履行個別人士參與訂立的合約而必需處理)且個人資料以自動手段(如電子方式)處理的情況下，個別人士有權在技術可行的情況下接收以具結構性、常用及機器可讀的格式製成的所有提供予我們的個人資料，並有權將該資料直接傳送予其他控制者。

### 監察機關

個別人士亦有權向監管機構提交投訴，尤其是在其常駐、就職或指稱存在違反資料保護法之行為的歐盟成員國。

## 4. 營銷通訊

若閣下為本政策涵蓋的戶口持有人及／或投資者、業務聯絡人或訂閱人，我們將使用閣下提供的資料經電郵發送產品及服務資料，讓閣下了解最新資訊。根據適用法例的規定使用閣下的個人電郵地址或任何資料時，我們會事先徵得閣下的同意。閣下可隨時經下述方式聯絡我們，更改偏好設定。

此外，我們將確保任何協助我們推銷產品及服務或與我們訂立共同營銷協議的外界企業將根據合約責任保密閣下的個人資料，並僅為提供我們請其履行的服務使用資料。

## 5. 跨國轉移及資料共享

本政策 B 部分所列富蘭克林鄧普頓集團企業作為資料控制者有時會與另一家富蘭克林鄧普頓集團企業共同控制個人資料。當另一家富蘭克林鄧普頓集團企業位於非歐洲經濟區時，本政策 B 部分所列相關企業將作為資料控制者負責回應閣下的權利行使請求。在任何情況下，投訴及行使權利之請求將由資料保護專員(請參閱本政策 B 部分)處理，由其安排負責的共同控制者處理投訴或請求。

我們亦可將本政策所涵蓋閣下的個人資料轉移並備存於歐洲經濟區(EEA)以外的服務器或資料庫。

我們可向非歐洲經濟區的以下國家和地區傳送資料：澳洲、巴哈馬、百慕達、巴西、英屬處女島、加拿大、智利、中國大陸、哥倫比亞、開曼群島、中國香港、印度、日本、韓國、馬來西亞、毛里求斯、墨西哥、新加坡、南非、瑞士、土耳其、阿拉伯聯合酋長國、美國及烏拉圭。

以上國家和地區中，某些可能並未與閣下所在地點所設相等程度的資料保護法律。如我們需要向非歐洲經濟區傳送個人資料，我們將採取措施確保閣下的個人資料自離開歐洲經濟區起一直受保護及防護，尤其是我們將使用經歐盟委員會批准及根據《一般資料保護條例》第 46 條獲准的歐盟資料保護模式條款。如欲了解此等防護的詳細資訊，請向資料保護專員索取。

除與其他集團企業及第三方分享資料外，當富蘭克林鄧普頓旗下的一家公司或其資產遭併購或出售或擬進行銷售或轉讓時，我們亦可向潛在客戶或實際買家或受讓人披露或轉送閣下的個人資料。

## 6. 保留期限

只要對於我們收集資料的目的而言仍屬必需，我們將保留本政策所涵蓋的閣下的個人資料，這取決於我們獲取個人資料的法律基礎及／或有否保留個人資料的其他強制性法律監管責任。一般而言，這意味著個人資料將於我們的關係存續期以及下述期間一直保存：

- 稅務、企業及金融服務法例及規例所規定的期間；及
- 必需保存資料以使個別人士得以對我們提起申索或使我們得以就任何法律訴訟進行抗辯。這通常為關係期另加適用法例規定的任何相關法定限制期。

視乎司法管轄區不同，期限或有差別。在大部分情況下，為關係期內及關係終止後的十年。

如閣下已投資英國的基金，我們將於關係終止後的六年內保留閣下的個人資料。如閣下已投資愛爾蘭共和國的基金，我們將於關係終止後的七年內保留閣下的個人資料。

於若干情況下，資料的保留期限或會更久，例如當我們一直有聯絡或有進行中的申索或調查。

本網站記錄檔保留六十天，以支持調查及報告任何試圖破壞本網站安全的行為。

## 7. 保密與安全

我們已採用合理的技術及組織措施，保護個人資料免受意外損失以及未經授權的存取、使用、更改或披露。我們的僱員須遵照有關保密投資者個人資料的指定程序。此外，我們設有物理、電子及程序的保護措施，以保護我們處理的個人資料。此包括持續評核我們載有投資者資料的系統，並在適當時作出變更。

但鑒於資料經由互聯網傳輸，互聯網為開放系統，儘管本網站已適當使用安全檔案傳輸協定，我們仍不能亦不會擔保或保證個別人士在本網站或經由本網站傳輸或我們另行備存的任何資訊安全。

## 8. 資料當事人類型詳細資訊

### 戶口持有人及投資者個人資料

我們收集的富蘭克林鄧普頓基金之戶口持有人及投資者的個人資料。

戶口持有人及投資者，包括我們經營、管理以及提供轉讓代理、註冊及其他服務或分銷之基金的單位持有人及股東。

我們從各類戶口收集特定的個人資料，但不限於以下基金持有人及投資者，資料直接來自戶口持有人及投資者、透過其引介專業顧問、中介人或銀行或其他企業，或(如屬「認識客戶」資料)來自關於政治人物、制裁或與我們的合規或風險分析有關的其他事項的第三方名單。

我們或會透過申請或其他表格收集資料，不論經書面或電子方式收取表格。

此等個人資料包括但不限於下述者：

- 身份識別資料以及我們用於與戶口持有人及投資者溝通的資料，如姓名、職位、當前及之前的地址(私人及辦公)、電話號碼(私人及辦公)、電郵地址、年齡／出生日期、出生地、國籍、性別、公民身份及相片；
- 我們從戶口持有人及投資者或第三方獲取的身份識別號碼，例如稅務、護照、國籍或其他識別號碼；
- 個人銀行戶口及財務資料，如戶口識別資料及號碼、收入及(專業投資者適用)金融牌照；
- 戶口持有人或投資者與我們或屬於富蘭克林之組成部分的其他企業的交易(透過本網站或以其他方式提出請求)及戶口歷史紀錄資料，包括投資選擇、戶口結餘、所持股份或所持單位、贖回費用，及交易指示；
- 戶口持有人及投資者就投資事宜向我們提出的溝通或查詢；及
- 電話錄音；
- 我們為「瞭解客戶」而收集的資料。這可能包括我們為確定戶口持有人或投資者的政治人物身份而將處理的資料，惟須獲其同意或根據適用法例獲得使用授權。這亦可包括刑事定罪資料，惟須根據適用法例獲得使用授權。在若干情況下，我們亦將要求閣下提供投資的財富來源的資料；

- 當我們因應戶口持有人或投資者或其財務顧問的要求提供網上戶口瀏覽時，登錄及類似憑證，以及有關於此類瀏覽的資料；及
- 我們所獲取關於戶口持有人及投資者的其他一般資料，例如人口資料。

### 我們如何使用戶口持有人及投資者的個人資料

我們使用所收集的戶口持有人及投資者的個人資料作以下用途：

- 核實身份、對交易進行反洗錢核查、協助防止欺詐、恐怖分子籌資、賄賂及貪污，並協助我們不向可能受經濟或貿易制裁的人士提供服務；
- 持續管理其於相關基金或任何相關戶口之持倉(包括回應其請求以及為其執行交易)，亦使其投資顧問、交易商及我們的轉讓代理商得以提供戶口管理服務(包括查看投資者戶口的能力)；
- 內部分分析及研究，以助我們改善戶口持有人及投資者服務，並提供更優質的戶口服務；
- 於特殊情況下對我們的系統進行實時測試，在內部盡快解決問題，使我們能夠提供高標準的服務；
- 保護我們的戶口持有人及投資者之持倉及資料；及
- 在戶口持有人或投資者同意的前提下，向其提供更多有利產品及服務選擇或資訊(見上文「營銷通訊」)。

我們處理戶口持有人及投資者個人資料的法律基礎如下：

- 履行我們的法律責任，可能包括若干法定或監管披露以及透過電話提供的錄音服務；
- 履行我們對戶口持有人及投資者的合約責任；
- 執行為公眾利益而進行的工作，例如我們正在執行核查進程，以防止欺詐、洗錢、恐怖分子籌資、賄賂及貪污，並防止提供金融及其他服務予可能受到經濟或貿易制裁的人士；
- 為我們及第三方的合法利益。合法利益僅適用於我們認為戶口持有人或投資者並無凌駕性權益或權利要求保護其個人資料的情況。

我們確定我們的合法利益包括下述各項：

- 改善及管理我們的戶口持有人及投資者服務；
- 遵守監管規定及提升基金整體表現；
- 為基於合法目的管理業務而進行內部審核；
- 進行上文所述需要實時資料的實時測試，以基於合法目的確保我們系統的復原力及持續提供高標準服務；
- 追蹤對戶口持有人及投資者發送郵件及定向個人化營銷的有效性，以基於合法目的推廣我們的業務及品牌；
- 就牽涉戶口持有人及投資者的訴訟獲取專業(包括法律)意見並持續追蹤及報告，以保護我們的業務及品牌。

如戶口持有人或投資者需獲取對其個人資料適用的更多合法利益資訊，可聯絡資料保護專員。

若戶口持有人或投資者同意，我們亦可處理個人資料，例如為若干營銷通訊，以及為「瞭解客戶」目的使用資料確定個別人士的政治人物身份。戶口持有人或投資者如欲撤回同意，應聯絡資料保護專員。

於若干情況下，如戶口持有人或投資者未提供必需的個人資料(例如，反洗錢核查所需資料)，我們將無法根據合約提供產品及服務，或可能無法履行我們的法律責任。於該情況下，我們將清楚說明戶口持有人或投資者不提供資料的後果。

### 戶口持有人及投資者個人資料的接收者

我們將向下述人士披露戶口持有人及投資者的個人資料：

- 富蘭克林鄧普頓集團聯屬企業，例如我們基金的轉讓代理商、投資顧問、分銷商，以基於上述目的處理資料；
- 向我們引介戶口持有人及投資者的第三方，例如提供銀行、信託及託管產品及服務的金融服務供應商，以基於上述目的處理資料，包括透過我們的門戶進行瀏覽；
- 代表我們或為戶口持有人或投資者提供戶口服務或維護戶口之第三方，如管理人、託管人、轉讓代理商及投資經理，包括不屬於富蘭克林鄧普頓集團企業的第三方；
- 提供技術服務以處理投資者所要求或與其投資管理相關之交易的第三方，例如我們處理資料所用的銀行應用程序、其他 IT 系統以及印刷服務之供應商；
- 營運系統以執行戶口持有人及投資者交易的第三方，例如交易訊息系統；
- 向富蘭克林鄧普頓集團企業提供服務的第三方，例如其專業顧問(如核數師及律師)；
- 代表戶口持有人或投資者的人士(例如應對法律程序)；

- 法例規定或要求或我們認為必需向其作出披露的主管機關，例如稅務機關、法院、監管機構以及安全或警察部門。

### 外聘主管資料

我們收集外聘主管(包括授權簽署人及其他基金主管)的以下資料：

- 身份識別資料，如姓名、地址、電話號碼、電郵；
- 納稅證明，如國民保險號碼；
- 護照資料；
- 財務明細，如已付費用及銀行戶口詳細資料；
- 通訊紀錄，包括電郵、電話及信函。

### 我們如何使用所收集的外聘主管資料

我們使用所收集的外聘主管的個人資料作以下用途：

- 管理及履行我們與外聘主管的合約責任；
- 遵守任何合約、法律或監管責任，包括我們的入職手續；
- 業務管理及其他合法業務目的，並以其他方式使我們的外聘主管得以履行職責。

我們處理外聘主管個人資料的法律基礎如下：

- 履行我們的責任，或與外聘主管訂立合約；
- 履行我們的法律責任，可能包括若干法定或監管披露；
- 執行為公眾利益而進行的工作，例如我們正在執行核查進程，以防止欺詐、洗錢、恐怖分子籌資、賄賂及貪污，並防止提供金融及其他服務予可能受到經濟或貿易制裁的人士；
- 為我們及第三方的合法利益。合法利益僅適用於我們認為外聘主管並無凌駕性權益或權利要求保護其個人資料的情況。

我們確定我們的合法權益包括下述各項：

- 提升及管理我們的服務；
- 遵守監管規定；
- 提升基金的整體表現。

外聘主管如需獲取對其個人資料適用的更多合法利益資訊，可聯絡資料保護專員。

於若干情況下，如外聘主管未提供必需的個人資料(例如，反洗錢核查所需者)，我們將無法對其履行合約責任或可能無法履行法定責任。於該情況下，我們將清楚說明外聘主管不提供資料的後果。

### 外聘主管資料的接收者

我們將向下述人士披露外聘主管的個人資料：

- 富蘭克林鄧普頓聯屬企業，例如我們基金的轉讓代理商、投資顧問、分銷商，以基於上述目的處理資料；
- 代表我們向外聘主管提供服務的第三方，例如薪酬服務供應商；
- 託管人、經紀、交易平台、交易訊息系統、銀行平台及提供行政、轉讓或資產管理服務的外部第三方，以及與我們為戶口持有人、投資者及機構客戶提供的服務有關的其他第三方；
- 代表我們提供服務或維護戶口資料處理系統的第三方，例如我們處理資料所用 IT 系統的供應商，或其他技術服務(例如印刷)的供應商；
- 向富蘭克林鄧普頓提供服務的第三方，例如其專業顧問(如核數師及律師)；
- 法例規定或要求或我們認為必需向其作出披露的主管機關，例如稅務機關、法院、監管機構以及安全或警察部門。

### 業務聯絡人資料

我們收集業務聯絡人的個人資料，例如銀行或金融機構代表、專業顧問及供應商，包括下述資料：

- 姓名、職銜、職業，及聯絡資訊(包括電郵)；
- 於我們提供戶口在線瀏覽時的登錄及類似憑證，以及關於業務聯絡人使用此類服務的資料；
- 與業務聯絡人的通訊紀錄；
- 金融牌照、交易商編號及交易商名稱。

### 我們如何使用業務聯絡人資料

我們使用業務聯絡人的個人資料作以下用途：

- 就我們提出及提供的服務與業務聯絡人轉介的共同客戶或投資者溝通；
- 使業務聯絡人得以使用我們的網上服務；

- 向業務聯絡人或其轉介的共同客戶或投資者發送我們認為其可能感興趣的服務及產品營銷通訊；
- 邀請業務聯絡人出席活動；
- 進行內部分析及研究，以助提升我們的服務；
- 就來自供應商的商品及服務進行溝通。

我們處理資料的法律基礎如下：

- 履行我們對其他企業的合約責任；
- 為我們及第三方的合法利益。合法利益僅適用於我們認為業務聯絡人並無凌駕性權益或權利要求保護其個人資料的情況。

我們確定我們的合法權益包括下述各項：

- 提升及管理我們的服務；
- 推廣我們的業務及品牌；
- 提升基金的整體表現；
- 為基於合法目的管理業務而進行內部審核；
- 追蹤對業務聯絡人發送郵件及定向個人化營銷的有效性，以基於合法目的推廣我們的業務及品牌；
- 推行客戶關係管理系統，促進關係持續並創造新的業務機會。

業務聯絡人如需獲取對其個人資料適用的更多合法利益資訊，可聯絡資料保護專員。

於若干情況下，如業務聯絡人未提供必需的個人資料(例如，我們的網上服務所需者)，我們將無法對其履行合約責任，或可能無法向其提供產品及服務。於該情況下，我們將清楚說明業務聯絡人不提供資料的後果。

如適用法例有此規定，我們徵得業務聯絡人同意後，方會向其寄出營銷通訊。業務聯絡人如欲撤回同意，應聯絡資料保護專員。

#### 業務聯絡人資料的接收者

我們可向下述人士披露業務聯絡人的個人資料：

- 富蘭克林鄧普頓聯屬企業，例如我們基金的轉讓代理商、投資顧問、分銷商，以基於上述目的處理資料；
- 託管人、經紀、交易平台、交易訊息系統、銀行平台及提供行政、轉讓或資產管理服務的外部第三方，以及與我們為戶口持有人、投資者及機構客戶提供的服務有關的其他第三方；
- 代表我們提供服務或維護業務聯絡人資料庫及戶口資料處理系統的第三方，例如我們處理資料所用 IT 系統的供應商，或其他技術服務(例如印刷)的供應商；
- 向富蘭克林鄧普頓提供服務的第三方，例如其專業顧問(如核數師及律師)；
- 法例規定或要求或我們認為必需向其作出披露的主管機關，例如稅務機關、法院、監管機構以及安全或警察部門。

## 9. 個人資料的在線收集

### 我們收集的本網站及社交媒體站點用戶資料

我們透過本網站以及 Twitter 及 LinkedIn 等社交媒體站點的富蘭克林鄧普頓網頁收集用戶的個人資料，包括下述者：

- 使用者於本網站輸入資料(例如提交「聯絡我們」訊息)時提供的資料，如姓名、電郵地址、稱呼語；
- 使用者透過本網站訂閱電郵商務通訊、通訊稿或其他期刊時提供的資料(例如姓名、電郵地址、稱呼語、投資者類別及居住國家)；
- 使用者於社交媒體站點發佈內容時提供的資料；
- 使用者在社交媒體個人簡介中提供的資料；
- 使用者回應問卷或營銷通訊時提供的資料，例如對我們服務的意見及其個人資訊(如年齡範圍、所用服務、如何知道我們、對我們服務的意見)；
- 使用者透過本網站註冊網上戶口時提供的資料，(例如姓名、電郵地址、住址、出生日期、唯一身份識別號碼(如客戶參考編號、社會保護號碼)。閣下可自行選擇是否提供此等資料。儘管如此，如使用者決定不提供此等資料，則可能無法瀏覽本網站提供的若干內容或功能。
- 本網站記錄獲取的資料，如裝置資訊(例如裝置品牌及型號、屏幕尺寸)、唯一識別號碼(例如 IP 位址及裝置識別碼)及瀏覽器資訊(例如 URL 位址、瀏覽器類型、瀏覽過的網頁、瀏覽日期/時間)；
- 我們的小型文字檔案獲取的資料(見下文「小型文字檔案(Cookie)、標籤及類似技術」部分)；

- 廣告資訊(例如廣告尺寸/種類、廣告效果、廣告位置/格式、有關廣告互動的資料)；
- 行為資訊(例如有關個別人士行為或推定興趣的資料，可能使用推定興趣來創建使用者概況)；及
- 使用者在我們的網上商店購買物品時提供的相關資料(例如姓名、支付卡資料，以及帳單、收貨地址及購買詳情)。

**本網站及網上服務僅向年滿十八歲的個人提供。我們的網上服務並不提供予未滿十八歲的未成年人士使用。**

於若干情況下，如網站使用者未提供必需的個人資料(例如，我們的網上服務所需者)，我們將無法對其履行合約責任或可能無法向其提供產品及服務。於該情況下，我們將清楚說明網站使用者不提供資料的後果。

### 我們如何使用網站及社交媒體使用者的資料

自本網站使用者以及瀏覽社交媒體站點的富蘭克林鄧普頓網頁的個人收集的個人資料將作以下用途：

- 個人化使用者在本網站的體驗；
- 監控社交媒體內容，管理客戶關係並推廣我們的業務及品牌；
- 如在社交媒體站點與第三方社交媒體使用者有互動而我們認為應當跟進，則將內容及第三方個人資料的連結傳送至利益相關的部門；
- 提供網站使用者要求的產品及服務；
- 管理網站、調查任何投訴，並提供顧客服務；
- 就網站使用者及個別人士瀏覽我們於社交媒體站點的網頁時可能感興趣的產品或服務，提供資料及優惠(見以上「營銷通訊」部分)；及
- 進行統計資料及趨勢分析，提升本網站的使用者體驗及性能。

關於我們透過小型文字檔案及其他追蹤技術收集的資料，請查閱下文。

我們處理資料的法律基礎如下：

- 同意於適用情況下接獲我們的營銷通訊(見「營銷通訊」部分)。個別人士如欲撤回同意，可選擇「取消訂閱」或聯絡資料保護專員。
- 根據我們與使用者之間關於從我們的網店購買貨品及服務或在線註冊以獲取我們的服務或使用我們的網上服務的合約履行我們的責任(須遵守我們單獨的供應條款及條件)；
- 遵守法例或監管規定；及
- 為我們的合法利益。合法利益僅適用於我們認為網站或社交媒體使用者並無凌駕性權益或權利要求保護其個人資料的情況。

我們確定我們的合法利益包括下述各項：

- 透過本網站及其他通訊推廣我們的產品、服務及基金；
- 監控、調查及報告任何試圖破壞本網站安全的行為；
- 提升本網站的性能及使用使用者體驗；
- 履行我們的使用者合約責任；
- 監控我們的企業形象及快速回應投訴，以管理我們的業務及品牌；
- 提升本網站的安全性、性能及使用使用者體驗；
- 對網站及社交媒體使用者進行定向個人化營銷，以基於合法目的推廣我們的業務及品牌。

網站使用者或瀏覽我們的社交媒體站點網頁的個人如需獲取對其個人資料適用的更多合法利益資訊，可聯絡資料保護專員。

問卷資料：我們偶爾可能會請使用者填寫簡短問卷，以助我們在尋求改善本網站時做出明智選擇。除非使用者同意，否則其回答此等問卷時提供的資料將不會被識別。

### 網站及社交媒體使用者資料的接收者

我們可向下述人士披露網站及社交媒體使用者的個人資料：

- 富蘭克林鄧普頓聯屬企業，例如我們基金的轉讓代理商、投資顧問、分銷商，以基於上述目的處理資料；及
- 代表我們提供服務或維護業務聯絡人資料庫及戶口資料處理系統的第三方，例如支持本網站的供應商系統；

## 外部連結

本網站可能載有第三方運作並維持的線上網站或內容連結，其並不在我們的控制範圍內。請查閱此等第三方站點的私隱政策，以熟悉其私隱守則，並了解此等企業可能就閣下的個人資料提供的任何選擇。

## 10. 小型文字檔案 (Cookie)、標籤及類似技術

瀏覽線上站點時網絡服務器會向閣下的電腦、手提電話或任何其他啟用互聯網的裝置的瀏覽器發送唯一識別符，Cookie 就是涵蓋唯一識別符的小型文字檔案。小型文字檔案及類似技術被廣泛使用，以令網站有效運作，並收集有關閣下網上偏好的資料。簡單起見，我們將此等技術統稱為小型文字檔案「cookie」。

我們的某些網頁可能載有稱為網站信標 (又稱為淨圖像檔、標籤或像素) 的電子圖片，以助計算曾瀏覽本網站的使用者人數。網站信標只收集有限資訊，例如小型文字檔案號碼、網頁檢閱時間及日期、網站信標所在網頁描述。我們亦可能載有第三方廣告商的網站信標。此等信標不會攜帶可直接辨出閣下身份的任何資料。

## 我們如何使用小型文字檔案？

我們使用小型文字檔案及其他追蹤科技，以訂製內容及廣告，提供社交媒體功能，並了解訪客瀏覽本網站的方式。我們使用此資訊決定如何改善為閣下提供的服務。

我們可委聘第三方追蹤與廣告供應商 (例如下方所列者) 代表我們透過使用小型文字檔案追蹤及分析本網站的使用情況。此等第三方收集並與我們分享有關瀏覽本網站的使用資訊，有時將該資訊與其他資訊 (如閣下的 IP 位址) 相互關聯以估量及研究我們廣告的有效性、追蹤頁面使用情況、協助我們確定推介及廣告及其使用情況。

## 小型文字檔案及我們使用的小型文字檔案類型

下表說明我們使用的小型文字檔案。

小型文字檔案的名稱／供應商／類型	小型文字檔案的用途	小型文字檔案的期限
性能小型文字檔案，如 Google Analytics 所使用者	<p>此等小型文字檔案就使用者使用本網站的方式收集資訊，以助我們修正技術問題或錯誤，並強調本網站可改進的範疇(如導航)。例如，Google Analytics 使用小型文字檔案識別符追蹤網站訪客人數，向我們提供網頁流量及來源。這使我們能夠分析網站流量模式並進行測試以對照關鍵指標優化網頁及瀏覽。</p> <p>Google Analytics 本身收集的資料為匿名，但若閣下回覆一封營銷電郵，則 Google Analytics 會生成一個隨機的 Id，我們可將其與閣下的電郵地址一併使用，根據我們的客戶概況中的其他現有資料手動識別閣下的身份。屆時我們可使用該資料生成我們認為閣下可能感興趣的產品的潛在銷售提示。</p> <p>關於 Google Analytics 如何保護閣下的資料，更多資訊請瀏覽：  <a href="http://www.google.com/intl/en/analytics/privacyoverview.html">http://www.google.com/intl/en/analytics/privacyoverview.html</a></p>	至多二十四個月
定向小型文字檔案，如 Marketo 所提供者	<p>Marketo 小型文字檔案追蹤閣下的 IP 位址(我們將其匿名化)，以推斷閣下的位置、企業(對財務顧問適用)及其他詳情，可協助我們建立使用者概況。這使我們能夠定制本網站向閣下呈現的內容，或在閣下透過本網站提供一個電郵地址並同意接收最新產品資訊的情況下，透過電郵或社交媒體向閣下發送定向通訊。</p> <p>富蘭克林鄧普頓從事多渠道推廣活動(廣告、電郵營銷、社交媒體定向廣告)。Marketo 小型文字檔案透過追蹤回覆及啟動適當的自動應答，估量此等活動的有效程度。例如，若閣下回應一項電郵活動，但未有完成使用者行程，則我們可向閣下發送另一份自動通訊，提示閣下作出回應。</p> <p>關於 Marketo 如何保護閣下的資料，更多資訊請瀏覽：  <a href="https://www.marketo.com/company/trust/">https://www.marketo.com/company/trust/</a></p>	至多二十四個月
其他定向小型文字檔案，例如我們可能使用的廣告平台 Revjet、Adwords、Bing Advertising、DoubleClick、Facebook、Twitter、LinkedIn、Outbrain、Demandbase、Pulsepoint 及 Dianomi 所使用者	<p>除 Marketo 外，我們亦可使用其他小型文字檔案確定及重新確定本網站的目標訪客，向使用者提供相關度最高的數位廣告。此等小型文字檔案亦用於限制閣下看見廣告或特定內容的次數，並有助估量廣告或營銷活動的有效程度。使用閣下電腦上多個現存站點的現有小型文字檔案，我們與第三方企業合作向特定電腦提供廣告。關於數位廣告的更多資訊，請瀏覽 AdChoices：<a href="http://www.youradchoices.com">www.youradchoices.com</a></p>	至多二十四個月
社交媒體小型文字檔案	<p>使用者可在 Facebook 及 Twitter 等社交媒體分享本網站。此等小型文字檔案不在我們的控制範圍內。請參閱社交媒體供應商各自的私隱政策，了解其小型文字檔案如何運作。</p>	不適用
功能小型文字檔案，例如「policy_*」及「segment_*」 * 為網站及已選使用者偏好的唯一指示符	<p>此等小型文字檔案有助我們按照使用者的偏好定制本網站內容。可記住使用者的選擇，如識別使用者的特定投資者類型(零售、專業或機構)、語言、瀏覽的國家網頁以及使用者對文本大小或本網站頁面其他部分所做的任何更改。此等小型文字檔案收集的資料可能為匿名，無法追蹤其他網站上的瀏覽活動。</p>	六個月
必要小型文字檔案，如「JSESSIONID」	<p>此等小型文字檔案對運作本網站若干部分而言屬必要。可讓使用者瀏覽本網站，並讓我們在本網站內認出使用者，從而提供使用者曾要求的服務，例如記住使用者的登入資料。</p>	至多十二個月

## 10. 小型文字檔案 (Cookie)、標籤及類似技術 (續)

若閣下對於本網站使用的小型文字檔案有任何特定疑問，請向資料保護專員索取我們維持的小型文字檔案註冊資料。

如欲得知有關小型文字檔案、行為廣告及網上私隱的更多資訊，請瀏覽 [www.allaboutcookies.org](http://www.allaboutcookies.org) 或 [www.youronlinechoices.eu](http://www.youronlinechoices.eu)。

### 我可如何拒絕小型文字檔案？

若閣下不希望 Google Analytics 小型文字檔案對閣下進行追蹤，可安裝此處的瀏覽器插件以選擇登出：  
<https://tools.google.com/dlpage/gaoptout/>

若閣下不願被 Marketo cookie 跟蹤，可按下此處的連結選擇登出：  
[https://www.franklintempletonglobal.com/marketo-optout.page?marketo\\_opt\\_out=true](https://www.franklintempletonglobal.com/marketo-optout.page?marketo_opt_out=true)

若閣下不想從我們的電郵接收任何小型文字檔案，則開啟電郵時請勿下載任何圖片或按下連結。閣下可能必須首先禁用電郵客戶端的圖片自動下載。

閣下可隨時阻止瀏覽器設定小型文字檔案。如欲查看有關如何封鎖、刪除或禁用小型文字檔案的指示，請閱覽瀏覽器的「協助」或「支援」部分。請留意，刪除小型文字檔案或禁用日後的小型文字檔案後，或許不能瀏覽本網站的某些部分或功能。亦請留意，閣下不可禁用網站信標（淨圖像檔、標籤或像素），但網站信標通常與其他小型文字檔案共同作用，因此若於瀏覽器設定中禁用小型文字檔案，會導致功能大幅降低。

請點擊以下連結，以按照閣下所用的瀏覽器查閱有關小型文字檔案管理及封鎖的資料：

Explorer：<http://windows.microsoft.com/en-gb/internet-explorer/delete-manage-cookies#ie=ie-11>

Firefox：<https://support.mozilla.org/en-US/kb/enable-and-disable-cookies-website-preferences>

Chrome：<https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en>

Safari：[https://support.apple.com/kb/PH19214?locale=en\\_GB](https://support.apple.com/kb/PH19214?locale=en_GB)

如欲得知更多資訊及管理小型文字檔案儲存，亦可瀏覽 <https://www.allaboutcookies.org/> 及 [www.youronlinechoices.eu](http://www.youronlinechoices.eu)

## B 部分：富蘭克林鄧普頓集團企業及基金

富蘭克林鄧普頓及下方所列其所有集團企業將可瀏覽本政策所涵蓋的個人資料。儘管如此，只有適當的資料控制者可以瀏覽相關投資者資料。

### 如何聯絡我們

就本政策而言或基於我們的私隱措施，個別人士如欲行使個人權利、提出疑問、擔憂或投訴，可按下方所列所在國家的相關地址聯絡我們。個別人士應在信封上註明收件人為：「FAO 資料保護專員」。

此外，可直接透過下述方式聯絡我們的資料保護專員：

### Franklin Templeton International Services S.à r.l.

8A, rue Albert Borschette

L-1246 Luxembourg

Grand Duchy of Luxembourg

電郵地址：[DataProtectionOfficer@franklintempleton.com](mailto:DataProtectionOfficer@franklintempleton.com)

### 富蘭克林鄧普頓集團企業

#### 奧地利：

Franklin Templeton Austria GmbH  
Universitätsring 10  
4th Floor, 1010 Vienna, Austria

#### 比利時：

Franklin Templeton International Services S.à r.l., Belgian Branch  
28 avenue Marnix  
1000 Brussels, Belgium

#### 法國：

Franklin Templeton France SA  
20 Rue de la Paix  
75002 Paris, France

#### 德國：

Franklin Templeton Investment Services GmbH  
Franklin Templeton Investment Management Limited, German Branch  
Mainzer Landstr.16  
D-60325 Frankfurt am Main, Germany

#### 荷蘭：

Franklin Templeton Investment Management Limited  
World Trade Center Amsterdam  
H-toren, 16e verdieping  
Zuidplein 134  
1077 XV Amsterdam, Netherlands

#### 匈牙利：

Franklin Templeton Magyarország Kft.  
1051 Budapest  
Sas utca 10-12,  
Hungary

#### 意大利：

Franklin Templeton International Services S.à r.l., Italian Branch  
C.so Italia, n.1  
20122 Milano, Italy

#### 盧森堡：

Franklin Templeton Management Luxembourg S.A.  
Franklin Templeton International Services S.à r.l.  
8A, rue Albert Borschette  
L-1246 Luxembourg  
Grand Duchy of Luxembourg

#### 波蘭：

Templeton Asset Management (Poland)  
Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych S.A.  
Franklin Templeton Investments Poland Sp. z o.o.  
Rondo ONZ 1, 29th Floor  
00-124 Warsaw, Poland

#### 羅馬尼亞：

Franklin Templeton Investment Management Ltd UK  
Premium Point  
78-80 Buzesti, 08th floor  
District 1, Bucharest, Romania

#### 斯洛伐克：

Franklin Templeton Slovakia, s.r.o.  
Regus Business Centre  
Karadzicova 8/A  
821 08 Bratislava, Slovakia

#### 西班牙：

Franklin Templeton Investment Management Limited  
Calle Jose Ortega y Gasset, 29-5a planta  
28006 Madrid, Spain

#### 瑞典：

Franklin Templeton Investment Management Limited  
Blasieholmsgatan 5  
SE-111 48 Stockholm, Sweden

#### 英國：

Franklin Templeton Investment Management Limited  
Franklin Templeton Global Investors Limited  
Franklin Templeton Fund Management Limited  
Cannon Place, 78 Cannon Street  
London EC4N 6HL, United Kingdom



## 關於下列基金，請直接聯絡 DPO。

### 盧森堡基金：

Franklin Templeton Investment Funds (FTIF)

Franklin Templeton Series II Funds (FTSIF)

Franklin Templeton Sharia Funds (FTSF)

Franklin Templeton Specialized Investment Funds (FTSIF)

Franklin Templeton Opportunities Fund (FTOF)

### 美國基金：

Templeton Growth Fund (TGF) Inc - Fund

Franklin Templeton Private Real Estate Fund, L.P (Series B/C)

Franklin Templeton Private Real Estate Fund IIB, L.P.(TBC)

Franklin Templeton Private Real Estate Fund IIIB, L.P.

### 開曼群島基金：

FTAIF-TSEMF V (Templeton Strategic Emerging Markets Fund V (private equity))

### 愛爾蘭基金：

Franklin Floating Rate Fund Plc (FFRF)

Franklin Emerging Market Debt Opportunities Fund (FTEMDOF)

Franklin LibertyShares ICAV (Irish ETF)

### 波蘭基金：

Franklin Templeton Fundusz Inwestycyjny Otwarty

### 羅馬尼亞基金：

Fondul Proprietatea

### 英國基金：

Franklin Templeton Funds (OEIC)

Templeton Emerging Markets Investment Trust (TEMIT)